

COUPS DE THÉÂTRE

Le Journal du Théâtre de l'Imprévu
n°15 - l'Imprévu et l'Étranger

Éditorial

Le Théâtre de l'Imprévu resserre de plus en plus ses liens avec les pays étrangers. Après des représentations de *Boris et Bobby* en Allemagne, en Belgique et en Europe Centrale, la Compagnie a mis en place, en 2007-2008, une nouvelle tournée de ce spectacle en République tchèque et créé un spectacle *Moi, Je dis NON !* d'après *Antigone* d'Anouilh (mise en scène Éric Cénat) avec un groupe de lycéens de Pardubice. En 2008, le Théâtre de l'Imprévu a également présenté *Primo Levi : paroles et textes* au centre culturel français de Haïffa (Israël) et créé *Robert Desnos, l'homme qui portait en lui tous les rêves du monde* à l'Institut Français de Prague (le poète est mort en déportation dans ce pays en juin 1945). Le Théâtre de l'Imprévu continue sur cette lancée en 2008/2009 avec la reconduction du projet en République tchèque, une tournée de *Robert Desnos...* en Ukraine et l'amorce d'une nouvelle création en Allemagne...

Actualités

Le Théâtre de l'Imprévu accueille depuis le 15 septembre 2008, Sarah Courson, apprentie en BTS Communication au CFSA de l'AFTEC d'Orléans, pour deux ans.

Le Théâtre de l'Imprévu a ajouté à son répertoire le spectacle *On n'arrête pas le progrès*. Conçue et interprétée par Éric Cénat et François Rascal, mise en scène par Jacques Dupont, cette fantaisie verbale et chantante a rencontré un franc succès lors de ses premières à Olivet, au Moulin de la Vapeur, les 25 et 26 septembre dernier.

Interview

Nous avons souhaité poser quelques questions à Éric Cénat à propos des tournées et des ateliers théâtre à l'étranger.

À quand remonte votre première participation à l'étranger pour un spectacle ? Dans quelles conditions ? La première fois, ce fût en 1994 en Allemagne, au Theater in Borheim de Francfort pour 5 représentations. Cela reste un souvenir très fort et très lointain dans mon esprit... Nous étions partis à quatre en camionnette sans trop savoir où nous allions nous retrouver. Il y avait eu peu de monde aux représentations, mais le spectacle (*Les amours de Jacques le fataliste* d'après Diderot) avait beaucoup plu.

Quelle a été l'évolution de ces activités de spectacle à l'étranger ? Six ans après cette première expérience à l'étranger, nous sommes allés en Suisse, dans un festival très important et réputé, à Lausanne, avec *Les Forçats de la route* d'après Albert Londres. Cela fût épique !!! Trois représentations en extérieur pour un spectacle conçu pour être joué dans une salle ! Notre décor était très fragile et il pleuvait tout le temps... Nous étions donc particulièrement inquiets d'autant plus que les conditions techniques étaient abominables. Je me souviens qu'un concert de Johnny Hallyday, dans le stade situé sur les hauteurs de Lausanne, était tellement fort au niveau de la puissance sonore que toutes les représentations du festival dont la nôtre, ont été annulées : il était impossible de jouer, ce soir-là ! Ensuite, nous avons eu l'opportunité de jouer en 2002 *Boris et Bobby* à l'Institut français de Hambourg ! Cela a été un très beau succès avec beaucoup de monde. Grâce à cette représentation, nous sommes entrés à partir de 2002 dans le réseau des Alliances et des Instituts français. Un autre univers...

Quels ont été pour vous les moments forts ?

Le fait de présenter l'un de nos spectacles dans un autre pays est déjà en soi un moment fort. Après bien sûr, il faut hiérarchiser ! Pour citer un bel exemple, je ferai référence à cette représentation de *Boris et Bobby* en 2007 à Teterow

(une petite ville de l'ex-Allemagne de l'Est absolument pas francophone). Il y eu ce soir là plus de 250 personnes. Une ambiance extraordinaire ! Les enseignants en français avaient fait un tel travail préparatoire à notre venue...

Quels sont les pays et les cadres de vos interventions ?

Nous sommes donc allés en Allemagne, en Belgique, en Suisse, en République tchèque, en Slovaquie, en Pologne, en Hongrie et en Israël. Les cadres sont forcément différents : des gros festivals comme à Lausanne ou Charleroi, une Maison de la Poésie comme à Namur, des établissements scolaires comme à Brême, des représentations dans le cadre des activités des Alliances ou des Instituts et des centres culturels français comme à Prague, Budapest ou Haïffa...

Quelles ont été les réactions des différents publics ?

En tant que spectateur, j'ai déjà assisté à l'étranger à plusieurs spectacles. Je me souviens par exemple de représentations en Bulgarie ou en République tchèque où je ne comprenais pas grand-chose... Mais j'ai regardé ces spectacles avec beaucoup de plaisir, d'intérêt, sans ennui, visualisant certainement d'autres détails, en étant sensible à d'autres paramètres... Je pense qu'il en est de même pour les gens qui viennent assister à nos spectacles. Certes *Boris et Bobby* ou *Robert Desnos, l'homme qui portait en lui tous les rêves du monde* (avec Patrice Delbourg et moi-même) reposent beaucoup sur les richesses de la langue française mais nous sommes toujours attentifs à l'aspect visuel et musical de nos propositions. De plus, nous nous attachons à envoyer les textes préalablement à notre venue. Les enseignants dans les Alliances ou les établissements scolaires peuvent ainsi s'en emparer...

En tant que comédien, les représentations à l'étranger sont forcément un peu différentes : généralement, nous soignons notre articulation, nous ralentissons les tempos (dans les chansons), nous coupons (quand il est possible !) les passages avec des

jeux de mots vraiment trop franco-français... Il faut savoir s'adapter, c'est essentiel !

Aujourd'hui, quel est votre principal partenaire ?

Sans conteste : le Conseil Régional du Centre, qui depuis 2005 suit nos actions avec beaucoup d'intérêt. Il s'agit d'un vrai partenariat qui n'est pas que financier... C'est très important de le préciser. Nous montons les projets ensemble, chacun faisant part de son expérience, de ses contacts. Les échanges sont particulièrement fructueux quand nous organisons des actions dans les régions jumelées avec la Région Centre.

Quels sont actuellement les projets et actions envisagés ?

Je retourne très prochainement en République tchèque, à Pardubice. Je vais travailler avec un nouveau groupe

Le projet 2008/09 est une adaptation de *Rhinocéros* de Ionesco. Cela formera un beau diptyque sur le thème de "Résistances"... Nous avons également des projets de tournée avec la nouvelle création. **On n'arrête pas le progrès.** Le spectacle sur *Robert Desnos* sera présenté en Ukraine en mars prochain... toujours cette attirance pour l'Est ! En 2009/2010, nous retrouverons l'Allemagne pour des projets d'échange d'artistes. J'irai là-bas et un metteur en scène allemand viendra travailler, ici en Région Centre. Les initiatives commencent seulement à se mettre en place... J'ai toutefois conscience que nos actions à l'étranger sont très fragilisées en ce moment. Nous sommes confrontés à une forte baisse des budgets attribués par l'Etat aux structures culturelles à l'étranger. C'est très grave... Le français est une langue

menacée, en perte de vitesse... Même dans des pays à forte tradition francophone comme la Pologne !

Qu'est ce que cela vous apporte en tant qu'artiste et en tant qu'homme ?

J'aime voyager, que ce soit pour le travail ou mes loisirs. Je me sens bien à l'étranger. J'aime bien être confronté à une langue nouvelle, à une histoire, à une géographie, à des traditions... J'apprends ! Le fait de travailler dans un pays étranger est un formidable accélérateur !!! Les contacts sont plus rapides, moins superficiels... Quelquefois, il est même possible de s'inscrire dans la durée quand des amitiés naissent. Le mail est d'ailleurs un excellent moyen de garder le contact !!! Les distances s'amenuisent...

Rédactrice: Sarah Courson

Au Programme !

Les spectacles

Tom à La Licorne :

- à partir du 3 décembre 2008 - Théâtre Essai (Paris) à 14h, tous les mercredis, samedis, dimanches et tous les jours pendant les vacances de Noël.
- 10/03/09 - Chatou
- 25/03/09 - Médiathèque d'Ormes
- 18/04/09 - la Passerelle - Fleury Les Aubrais
- 29/04/09 - Bièvres

On n'arrête pas le progrès :

- 17/01/09 - Médiathèque - Orléans
- 07/03/09 - salle de spectacle - Lailly en Val
- mai 2009 Tournée en République tchèque
- 13/06/09 - salle Lionel Boutrouch - Ingré
- 27/06/09 - Th. de Verdure du Château - Chémery
- 15/08/09 - Néons sur Creuse

Les variations Huston

- 06/06/09 - Création aux Bains Douches - Lignières

Les lectures théâtralisées

Lettres d'Oflag - André à Paulette - 1940/1945

J'ai tant de jours à regagner, un peu de joie à te ramener...

- 05/03/09 - Centre d'histoire, de la Résistance et de la Déportation - Lyon

Robert Desnos, l'homme qui portait en lui tous les rêves du monde :

- 03/02/09 - Théâtre Paul Eluard - Choisy le Roi
- Du 9 au 22 mars 2009 - Tournée en Ukraine

Cet Allais vaut bien le détour :

- 28/04/09 - Maison d'arrêt - Orléans
- 01/05/09 - Maison du rire et de l'humour - Cluny
- 20/06/09 - Griselles

Guerre d'Espagne 1936/39

- 05/05/09 - Théâtre Paul Eluard - Choisy le Roi

Quelques mots de l'Assemblée Générale du 20/09/2008

En 2007, Le Théâtre de l'Imprévu a affirmé sa volonté de travailler à l'étranger avec 15 représentations de *Boris et Bobby*. Une très bonne année marquée par l'action forte de *2 minutes, on arrive!* (spectacle avec des adultes en situation de handicap). La compagnie décide d'arrêter la diffusion de deux spectacles *Un homme ordinaire...* avec près de 40 représentations et *Lucy Valrose* avec près de 90 représentations.

Cette année 2007 fut une année de lancement pour les projets, *Tom à la licorne* (première création jeune public), *Robert Desnos...* avec les textes de Patrice Delbourg, *On n'arrête pas le progrès* et *l'Ironie du sort* de Paul Guimard dans une adaptation de Jean Pierre Thiercelin.

En 2007, 75 représentations dont 46 spectacles et 29 lectures ont regroupé 5700 spectateurs.

La situation financière de la compagnie est saine. Le Conseil d'administration est resté identique à celui de l'année passée.



108, rue de Bourgogne
45 000 Orléans
Tél : 02 38 77 09 65

theatre.de.limprevu@wanadoo.fr
www.theatredelimprevu.com

Directeur artistique : **Éric Cénat**

Bureau du Théâtre de l'Imprévu :

Président: Philippe Dingene
Vice-Président: Pascal Vion
Trésorier: Olivier Marion
Secrétaire: Marie-Françoise Cénat